

Announcement



Workforce Protection Programme

برنامج حماية القوى العاملة

Dear Valued Customer,

عملاؤنا الكرام،

As one of the world's leading free trade zones and key engine for economic diversification in the UAE, Jebel Ali Free Zone (Jafza) is pleased to announce that the Workforce Protection Programme will be effective from the 1st of September 2019, replacing the Employee Cash/Bank Guarantee policy with a scheme of securing the employee rights.

باعتبار المنطقة الحرة لجبل علي (جافزا) أحد أهم مناطق التجارة الحرة الرائدة على مستوى العالم، والمحرك الرئيسي للتنوع الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، يسر جافزا أن تعلن عن إطلاق "برنامج حماية القوى العاملة" اعتباراً من 1 سبتمبر 2019، ليحل محل سياسة "الضمان النقدي/المصرفي للموظفين" مع خطة لضمان حقوق الموظفين.

Insurance fee will be added to the packages listed below after the implementation of the Workforce Protection Programme upon submission of the application and will cover the following services:

سيتم إضافة رسوم التأمين على الباقات المذكورة أدناه بعد إطلاق "برنامج حماية القوى العاملة" عند تقديم المعاملات، وسوف تشمل الخدمات التالية:

- Employment Visa – New
- Released Singed-in
- RP Renewal & RP Renewal with JT Change
- EC Amend & EC Amend with JT Change

- إصدار تأشيرة عمل جديدة
- نقل كفالة
- تجديد الإقامة، وتجديد الإقامة مع تغيير المهنة
- تعديل العقد، وتعديل العقد مع تغيير المهنة

Currently, employees covered under the Employee Cash/Bank Guarantee policy will be gradually transferred to the Workforce Protection Programme. Upon doing so, any excess related to the previous Cash/Bank Guarantees will remain as a credit in the customer's account and can be redeemed for any of Jafza services, except in the case of Non-Cash Guarantees.

وسوف يتم تحويل الموظفين المشمولين بسياسة ضمان الموظفين النقدي/المصرفي تدريجياً إلى برنامج حماية القوى العاملة. وعند القيام بذلك، سيتم الاحتفاظ بأي مبلغ فائض نتيجة الضمانات البنكية السابقة كرصيد دائن في حساب العميل وذلك للاستفادة منه مقابل أي من خدمات جافزا، باستثناء الضمانات الغير نقدية.

Under the new Workforce Protection Programme, companies will avail insurance coverage that will help protect the workers in case of wage default by

و في إطار البرنامج الجديد لحماية القوى العاملة، ستقوم الشركات بالاشتراك في البرنامج التأميني، والذي سيساعد على حماية الموظفين المكفولين في حال تخلف أرباب العمل

their employers. This coverage will extend to all existing Jafza sponsored employees, and will be applied by default to any new workers from the time they receive their work visas.

عن دفع الأجور. وكذلك سوف تشمل هذه التغطية جميع الموظفين الحاليين المكفولين تحت سلطة المنطقة الحرة لجبل علي (جافزا)، وسيتم تطبيقها بشكل تلقائي على أي طلبات توظيف جديدة.

Eligibility is subject to the terms, conditions and requirements.

تخضع الأهلية للبرنامج للشروط والأحكام والمتطلبات.

For more information, kindly refer to the below cost sheet for the Workforce Protection Programme.

للمزيد من المعلومات عن "برنامج حماية القوى العاملة"، يرجى مراجعة جدول الرسوم التالي.

شروط أقساط التأمين* Premium Terms*		
الراتب الأساسي للموظف (درهم) Employee Basic Salary Intervals (AED)	إجمالي حد التغطية للموظف (درهم) Aggregate Coverage limit per Employee (AED)	الأقساط بحسب تصريح العمل، بحد أقصى 38 شهراً، اعتباراً من تاريخ بدء التأمين (درهم) Premiums per Work Permit for up to 38 months, from inception date (AED)
<4001	10,000	160
4001-8000	20,000	250
8001-12000	30,000	325
12001- 16000	40,000	425
16001-20000	50,000	500
>20,000	60,000	610

* All Premiums are exclusive of VAT.

* جميع أقساط التأمين لا تشمل ضريبة القيمة المضافة.

For any clarification or information, please contact Jafza Call Centre at
800-Jafza (800-52392)
Or Dubai Insurance Company number at
800 Dubins (800-382467)

للمزيد من التفاصيل، يرجى التواصل مع
مركز الاتصال في جافزا على
800-Jafza (800-52392)
أو مركز الاتصال بشركة دبي للتأمين على
800 Dubins (800-382467)

[Jebel Ali Free Zone](#)

[المنطقة الحرة لجبل علي](#)